

# Area 09 Medio Sur de California

# Noticiero

El noticiero Mensual de Servicios Generales del Area 9 de la Conferencia de Servicios Generales P.O.Box 51446, Irvine, CA 92619-1446 [www.msca09aa.org](http://www.msca09aa.org)

**Diciembre 2007**

MSCA Area 9 incluye todos los grupos de AA de los condados de Los Angeles (Sur Rosecrans Ave.), San Bernardino, Riverside, y Orange

## Concepto XII

*Las Garantías generales de la Conferencia: En todos sus procedimientos, la Conferencia de Servicios Generales cumplirá con el espíritu de las Tradiciones, de A.A. teniendo especial cuidado de que la conferencia nunca se convierta en sede de peligrosa riqueza o poder; que fondos suficientes, para su funcionamiento, más una reserva adecuada, sean su prudente principio financiero que ninguno de los Miembros de la Conferencia sea nunca colocado en una posición de desmedida autoridad sobre ninguno de los otros; que se llegue a todas las decisiones importantes por discusión, votación, y siempre que sea posible, por unanimidad sustancial; que ninguna acción de la Conferencia sea punitiva a personas o una incitación a controversia pública; que, aunque la Conferencia pueda actuar al servicio de Alcohólicos Anónimos, ella nunca deba realizar ninguna acción de gobierno; y así, como la Sociedad de Alcohólicos Anónimos a la cual sirve, la Conferencia en sí misma siempre permanecerá democrática en pensamiento y acción. Este último de los 11 conceptos anteriores. Como el doceavo paso describe los premios de los 12 pasos y las 12 Tradiciones describe los premios de las 12 Tradiciones, en este Concepto describe los premios de los 12 Conceptos. Ningún cuerpo de servicio en Alcohólicos Anónimos ni las disputas son más difícilmente que la Conferencia de Servicios Generales para apegarse a las 6 Garantías que se delinearon anteriormente. ¡Wuuu! ¡Las garantías! ¿Como una garantía, correcto? Completamente*

correcto.

## Gratitud por ser coordinadora del Comité de Información Pública

La gratitud que yo siento por cada uno de todos los que hemos estado en el Comité de Información Pública y aquéllos que han ayudado con los talleres, entre las Propuestas y Tema COMUNICACIÓN de la (Conferencia de Servicios Generales del 2008) ha sido una sorprendente experiencia .

Nuestros logros del comité fueron dos talleres, y que se han remitido dos Propuestas a la Junta de Servicios Generales. Muchos del comité nunca habían visto un Anuncio de Servicio al Público. Estos se han visto desde el 2006 subsecuentemente ...

continua en p. 2, col. 2

## La esquina del Delegado

Bien es el tiempo de nuevo para ese principio de rotación para tomar el lugar donde un delegado rotara fuera y el otro tomara la posición de servicio. Yo intentaré hacer lo mejor de mi habilidad y de expresar mis reflexiones de los últimos 2 años. Primero yo nunca podría nombrar a las personas que han sido 100% a favor durante los últimos 2 años para que yo simplemente dé mi amistad y el amor que han sido la herramienta más importante que lo ha hecho posible para servir en esta posición de servicio durante los últimos 2 años. Sin embargo yo habría errado si yo no mencionara a una persona que estaba allí ese día y fuera de esto siendo mi esposa Linda que estaba allí cuando yo necesité un empuje y para apoyarme cuando yo necesité su ayuda y amor. Ella nunca falló en su capacidad porque ella entiende que nosotros tenemos el mismo amor por AA. Nosotros siempre intentamos guardar la idea de nosotros y guardar los principios y el de llevar el mensaje al alcohólico que todavía sufre que es nuestro enfoque primario. Luego me gustaría dar gracias a esos miembros de la Conferencia de Servicios Generales que yo tuve el honor de servir durante los últimos 2 años, si fui un miembro del personal o un custodio o uno de mis compañeros Delegados con su amor y el apoyo que será algo que yo nunca me olvidaré. Esas lágrimas y risas que nosotros compartimos entre sí estarán para siempre conmigo con tal de que yo viva. Me gustaría decir un par de palabras sobre el 2 Custodio Regional del Pacífico y que yo tuve el privilegio y honor para servir en los últimos 2 años. PHYLLIS H. Ha sido 100% su ejemplo y amor para el servicio. Yo recuerdo una vez que yo la estaba cuestionando a ella y por qué más personas no tienen que hacer este servicio, y ella volvió hacia mí y me dijo Bruce los borrachos como usted y yo tenemos que hacer este servicio o nosotros moriremos. Bien entonces a nuestra actual Custodia Regional del Pacífico Madeleine qué yo puedo decir ella ha sido un verdadero ejemplo de una señora de AA elegante con el amor y dedicación con ese único sentido de humor. Hacía tiempo yo estaba cuestionando en un enfoque de nuestra Área y yo la llamé para conseguir algunas de sus experiencias fuerza y esperanza. Después de unos momentos ella me cuadró muy lejos y yo ya no tuve esa preocupación nunca de nuevo, y ella es de algún modo y yo la extrañaré pero sé que en AA ella y yo somos buenos para el servicio

continua en p.3, col. 1



Hay dos cuerpos de pensamientos y principios en Alcohólicos Anónimos que nuestro co-fundador, Bill W., encontro para ser supremamente de vital importancia. Estas 6 garantías son uno de esos cuerpos y las 12 Tradiciones es el otro. ¿Cómo yo sé que Bill aplicó tal importancia a estas dos colecciones de principios? Esta usted consciente de que la Conferencia de Servicios Generales pudiera cambiar el paso 12 en su reunión del 2006 que se lee algo así como, “habiéndolo tenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, nosotros tratamos de llevar este mensaje al mundo, y la practica de estos principios en todos nuestros asuntos.” Si, ellos podrían hacerlo con 2/3 partes de la Conferencia de Servicios Generales que podrían votar –eso es todo lo que se toma. ¿Pero usted sabe lo que toma para cambiar las 12 Tradiciones y las 6 garantías listados anteriormente? Escuche esto: tomaría el permiso por escrito de ¾ fuera de todos los grupos que existen de la Oficina de Servicios Generales. ¡En otros términos, el asunto no llegaría a

pasar!!

¿Por qué tal importancia? ¿No parece como una falta de proporción? Bien, si usted no puede ver la sabiduría aplicando tal protección a las 12 Tradiciones, usted debe comprometerse probablemente a un Estudio de las Tradiciones durante un año o para que. ¿Pero las 6 Garantías—porqué estos? Porque, estas garantías no son las garantías a los servidores tanto como ellos en un sentido muy básico, estas garantías son para el Compañerismo. Bill creyó que si nosotros no acumulamos dinero y autoridad en cualquier lugar, y especialmente percivido por Alcohólicos Anónimos no sobreviviría ciertamente. Al completar los 12 Conceptos, Bill escribió, y “yo supe que A.A. estaba por fin seguro, incluso hasta de mí.” Yo no puedo agregar nada a esto. *miembro de A.A. de Orange County.*

---

### **Un promedio de 200 únicos visitantes por día al MSCA Website**

Nuestro website de MSCA ([msca09aa.org](http://msca09aa.org)) continúa recibiendo un promedio por encima de 200 visitantes de diferentes ( sesiones) por día. La página a menudo es visitada, de otra manera que la página principal, continúa siendo el “Cómo Encontrar una reunion de AA” y la página en que los visitantes pueden averiguar de las Reuniones de AA de donde/cuando y es que a lo largo del Área Medio- Sur de California. La 2da página a menudo es visitada por la página del calendario en que los visitantes del Área pueden encontrar los Eventos de Servicios Generales o Regionales que están surgiendo, y pueden encontrar mapas, direcciones, agendas, volantes, y otros materiales relacionados para los próximos eventos. Ellos también pueden encontrar algunas minutas pasadas agendas del Área ASCs y Asambleas, aunque

algunas minutas del 2007 y eventos están perdidas.

## **Foro de Discusion en línea– #5 Topicos Ahora disponible para que Respondan**

Cada año, los delegados a la Conferencia de Servicios Generales escogen un tema, así como la discusión y temas del taller para la próxima Conferencia de Servicios Generales. En el 2007, la 57 Conferencia de Servicios Generales escogió “Comunicación y Participación—La Llave de la Unidad y el automantenimiento” como tema para el 2008 de la Conferencia de Servicios Generales.

El Sub-comité de los Medios de comunicación Electrónica, (EMSC) está preguntándoles a los miembros de A.A. de nuestra Área para someter puntos o comentarios para el Foro en línea entre el 2007 de septiembre al 2008 de abril en que se dirigen los topicos. una discussion/mesas de trabajo de estos y esto permitirá a nuestro recientemente-elegido Delegado del panel 58, Joe B, llevar la experiencia, fuerza y esperanza de nuestra Área a la 58ava Conferencia de Servicios Generales. El EMSC está proponiendo una lista de preguntas, pero sus puntos o comentarios no necesitan ser restringidas a contestar estas preguntas—las preguntas son meramente dadas como una manera de comenzar el proceso del pensamiento. El asunto de los 5 temas para el Comité que gustaría tener de ustedes y regresen sus comentarios o lo que piensen acerca de los topicos:

La unidad

Nuestro Bienestar Común debe tener la preferencia

Principios Antepuestos a las Personalidades

La diversidad: Alcanzar a todos los Alcohólicos

Para tener acceso al foro, usted puede ir al website del área a <http://www.msca09aa.org> o usted puede ir directamente al foro a

<http://www.msca09aa.org/BGSharingTheMessage.html>

Por favor note que todos los 5 temas están abiertos para su contestación. Su contestación a cualquiera de los temas es valiosa a los servidores de confianza que sólo buscan servir a los grupos del Área Medio- Sur de California y a Alcohólicos Anónimos, como un todo. Como el tema de la 58 Conferencia de Servicios Generales declara: “ Comunicaciones y Participación—La Llave de la Unidad y el Automantenimiento.”

Nunca ha sido esto más cierto que ahora.

*Nick M. – Coor Sub-Commite de Medios Electronicos*

---

### **Gratitud por ser Coor I. P. ...continuacion de p.1, col.1**

“Los testimonios”, de los archivos “Alcansando Fuera” y uno del Comité de Información Público tiene una propuesta que se titula “la Fuerza de Naturaleza.” Al leer “las guias para las Sumisiones para los Jóvenes”, algunos pensamientos cruzaron mi mente: “a) el punto de A.A. el propósito primario, b) intenta no a la referencia o novedades populares o modas que pueden fechar tan rápidamente, c) busca

maneras de hacer su mensaje mas atractivo.”

## Esquina del Delegado... *continuacion de p.1. col. 2*

Entonces estan alli mis compañeros Delegados de la Region del Pacifico que servimos los últimos 2 años y de aquellos Delegados que formaron el panel 55 y que compartieron su experiencia y que han asistido a una Conferencia y para aquéllos Delegados que formamos el panel 57 y que tenian hambre por nuestra experiencia que nosotros habíamos adquirido de nuestra primera Conferencia como Delegados del panel 56. Todos estos hermanos y hermanas tendrán un lugar especial en mi corazón y los recuerdos, y yo espero verlos en PRAASA,s y los Foros Regionales en el futuro.

Por último me gustaría agradecer a algunos miembros de AA que han sido portadores si eso es que estaban poniendo dolares extras en la canasta para que su Grupo base pudiera hacer una contribución al Área o la OSG o teniendo una palabra amable simplemente por nuestro Servicio.

A estos miembros que todavía no estan concientes y no tienen una preocupación que si es necesario Servicios Generales yo honestamente puedo decir que habiendo visto personalmente este Servicio durante los últimos 2 años la respuesta es un rotundo sí es necesario.

*...Continued on top of col. 2*

## Esquina del Delegado ... *continuacion de col. 1*

creo que con tal de que nosotros tengamos una Conferencia de Servicios Generales a que nosotros podamos continuar llevando el mensaje al alcohólico que todavía sufre, pero nosotros debemos continuar siendo diligentes en proteger nuestras Tradiciones y Conceptos para que nuestros Grupos estén envueltos en el proceso de la Conferencia. Me gustaría decir gracias también a miembros de AA que yo nunca me he reunido pero espero encontrarlos en mi próxima posición de servicio como Delegado Pasado. Cerrando si yo puedo ser útil a esos miembros que han tocado mi corazón durante estos 2 últimos años siéntase en confianza hacerme saber. Yo espero exponer en mis reflexiones al Comité de Servicio del Área en Diciembre en Corona. Bien me gustaría por último agradecer a DIOS su guía llevando a cabo este Servicio como Delegado. Yo estoy seguro que él me guiará cuando yo rotare en la posición de servicio como el anciano estadista. Yo espero reunirme más con amor a nuestra comunidad cuando nosotros caminamos este camino de servicio.

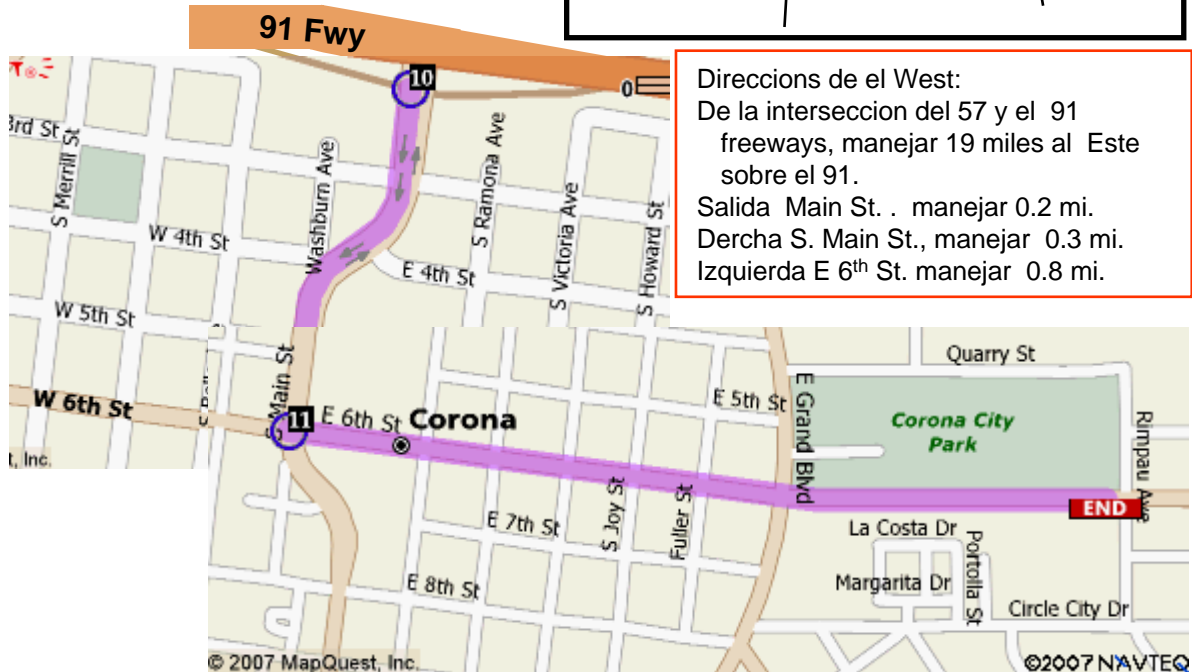
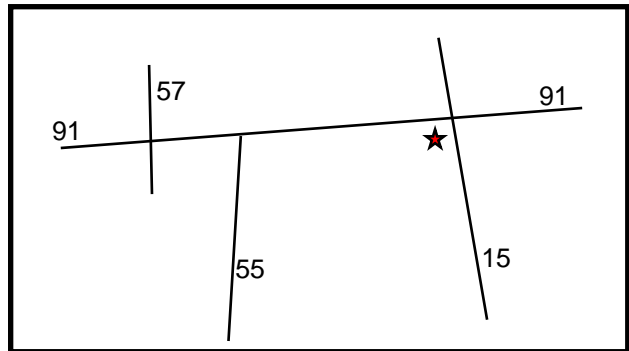
En amor al Servicio Bruce H.

### Tradicion 12 (Forma Larga)

**Finalmente, nosotros los alcoholicos Anonimos creemos que el principio de anonimato tiene una inmensa significacion espiritual. Nos recuerda que debemos anteponer los principios a las personalidades; que debemos practicar una autentica humildad. Todo esto a fin de que las bendiciones que conocemos nunca nos estropeen; que vivamos siempre en contemplacion agradecida de El que preside sobre todos nosotros.**

**Dec. 9 ASC**, (Distrito 23) *(En el ASC se votaran por las propuestas a poner para la proxima Agenda de la Asamblea)*

**Corona City Park,  
1075 E 6th St.  
Corona, CA 92879**



**Gratitud por ser Coor de PI ...continuacion de p.2,col.2**

También brevemente describa como era , lo que pasó y como es ahora; el toque en los sentimientos, actitudes y conducta-permitiéndole al alcohólico identificar; una porción simple y el mensaje honestamente de recuperación; refuerza A.A. las Doce Tradiciones—incluso el anonimato a nivel público. Evita información e identificación personal, como la dirección de la casa, el

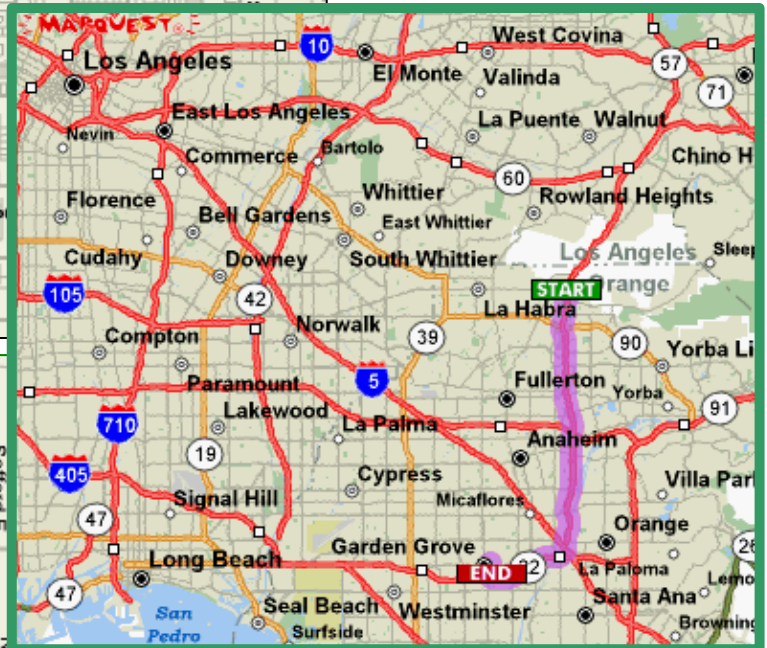
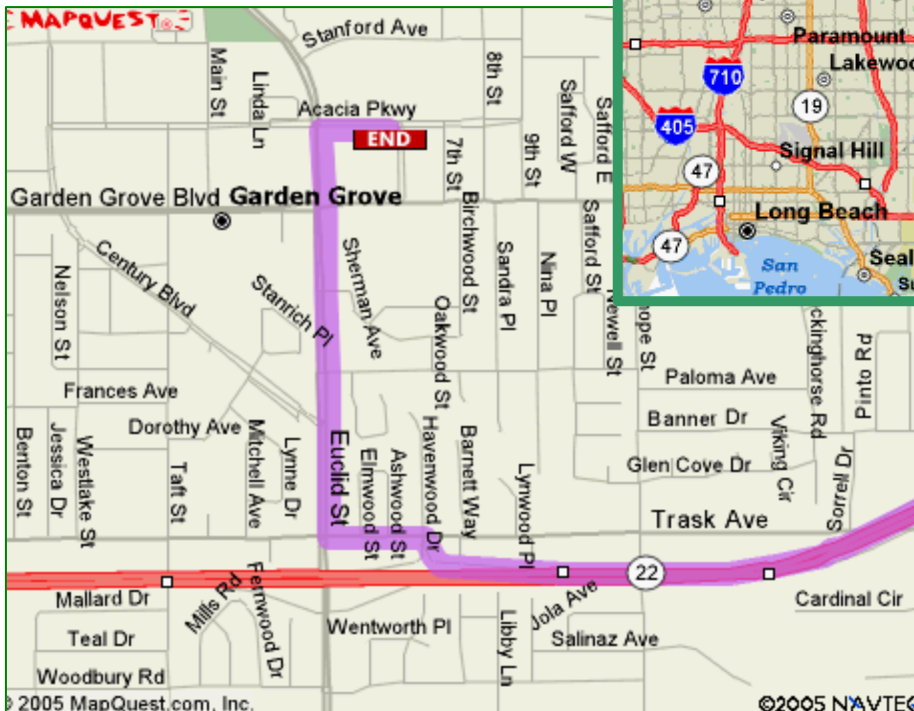
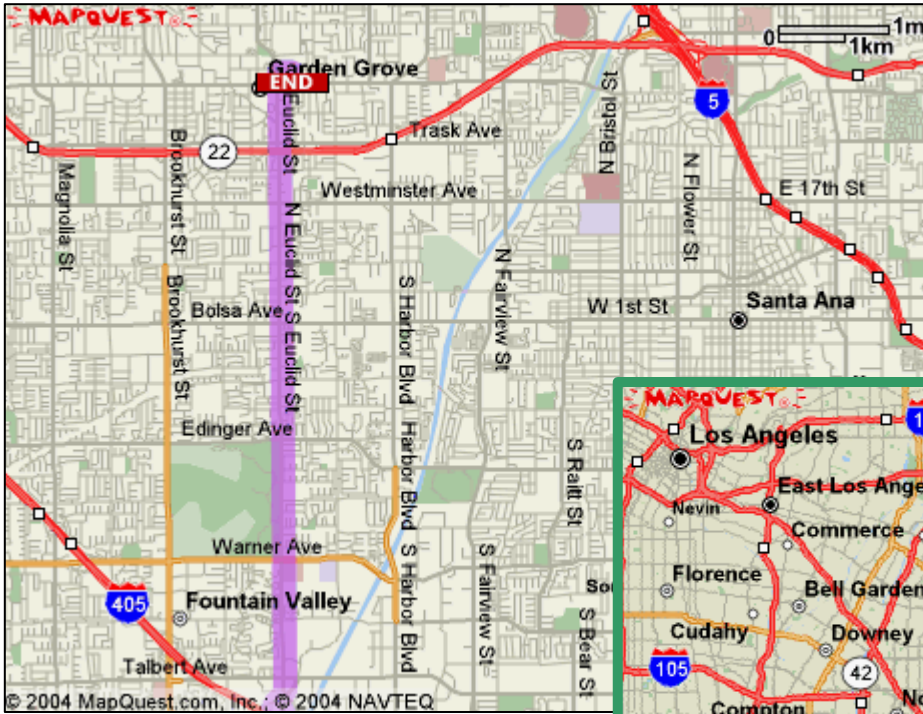
lugar de empleo, etc., Éstos son

simplemente unas cosas que deben ser incluidas en todos los Anuncios de Servicio Público.

El Comité de Información Pública hace el Trabajo del Paso 12 después de que nuestros maravillosos Profesionales nos recomiendan a aquéllos para Alcohólicos Anónimos; depende de todos en recuperación, los Alcohólicos en practicar “la

Declaración de la Responsabilidad.” ¡Feliz Navidad!

*en gratitud al servicio, Linda H.,  
MSCA 09 Comite Informacion Publica*



**Enero. 13 Asamblea  
(RSGs votan),**

Masonic Lodge,  
11270 Acacia Parkway,  
Garden Grove, CA 92840

Direccions:

de el CA-22, salida en la  
Euclid St. ir al norte.  
derecha en la ACACIA  
PKWY. manejar .0.1 miles.

## Proximos Eventos

Dec. 9 ASC, (D 23)(*el ASC votara sobre las propuestas a ponerse en Agenda de la Asamblea*)Corona City park 1075 E 6th St. Corona California 92879

Ene. 13, Domingo, Asamblea **(RSGs votaran)**,  
Masonic Lodge, 11270 Acacia Parkway, Garden Grove, CA 92840, (distrito 5\_)

Feb, 10, 2008, Domingo, ASC (*En el ASC se presentaran las propuestas pero no se votaran en ellas*), (distrito 9)

Marzo 7.8.y 9 PRAASA 2008 Edgan convencion Center  
555 W 5th Ave Anchorage Alaska 99501 apertura sera el Viernes a la una P.M. serrara Domingo 12 p.m. Las formas se encuentran en el web del Area al [www.msca09aa.org](http://www.msca09aa.org)

Mar, 16, 2008, ASC, Domingo, (*El ASC votara en las propuestas a ponerlas en la proxima Agenda de la Asamblea*), Norte Town Hall, Sun City Civic Association, 26850 Sun City Blvd., Sun City, CA 92586-2948. (District 17)

Abr.13, 2008, Domingo, Pre-Conferencia Taller **(RSGs votan)**, District 10

May 18, 2008, Domingo, Asamblea **(RSGs votan)**, (District 20)

June 8, 2008, Domingo, ASC (*En el ASC se presentaran las propuestas, pero no se votaran en ellas*), (District 1)

Jul 13, 2008, Domingo, Foro (Distrito 22 y 30)

Aug. 10, 2008, Domingo, ASC (*en el ASC se votaran en las propuestas a ponerse para la proxima Agenda Asamblea*), (Distrito 15)

Sep. 14, 2008, Domingo, Asamblea **(RSGs votan)**, (Distrito 4)

Oct.12, 2008, Domingo, ASC (*en el ASC se presentaran las propuestas, pero no se votaran en ellas*), (Distrito 7)

Nov. 8, 2008, Servathon (Sabado) (Distrito 3)

Dec. 14, 2008, Domingo, ASC (*en el ASC se votaran en las propuestas a ponerse para la proxima Agenda de la Asamblea*),

La Asamblea del MSCA incluye los comites permanentes que son responsables de realizar la mayoría de las actividades de AA en el Area. Hay comites permanentes y Coordinadores, aqui la lista de coordinadores y co-coordinadores permanentes

### Horario de la mayoría MSCA Asambleas/ASCs

9:30 am.... Escuela de RSG  
9:30 am....Compartimiento del Delegado  
10:15 am....Reunion de Comites  
11:30 am.....Lonche  
12:00 P.M. Reunion principal (Que normalmente incluye presentacion de nuevos RSGs, reporte de oficiales de Area , presentacion/ discucion/ votar sobre propuestas, reporte de comite , y otros reportes )  
3:30...clausura

### Panel 56 Area Standing Committee Chairs, Cochairs, et al.

Coor Archivos ...Pete B	Literatura Coor, Español Cesar F
CEC...Michael M	Newsletter Chair...Russ D
CPC...Ernesto M	Noticiero Coor ,Español...Raul C
CPC Co Coor, Español...tbd	Coor Informacion Publica Linda H
Enlase a Convencion ...Gary M	Informacion, Publica Español...Damian
Enlase a Convention, Español...tbd	Registracion...Ben
Correcciones Coor...Alex N	Nesecidades Espe Coor...Rich W
Escuela de MCD ...Jim B	Nesecidades en Español .vacant
Escuela de MCD Español tbd.	Traducion... Jorge M
Medios de Comunicacion	Tratmiento Facilidades Chair...Phil L
Electronic Sub-Comite...Nick M	Web servant...Nancy R
Coor Finanzas ...Joseph M	Sonido Dude...Joseph M
Coor Grapevine ...Linda C	
La Vina Coor...Francisco D	
Escuela de RSG Ingles Scott R	
Escuela de RSG.Español Jose A	
Literatura Coor...Patrick C	

Cafetra...Ana S

### Panel 56 Area Officers

Chairperson: Craig S,  
[chair@msca09aa.org](mailto:chair@msca09aa.org),  
Delegate: Bruce H,  
[delegate@msca09aa.org](mailto:delegate@msca09aa.org),  
Alt. Delegate: Joe B,  
[altdelegate@msca09aa.org](mailto:altdelegate@msca09aa.org),  
Secretary: Oscar G,  
Treasurer: Mike M,  
[treasurer@msca09aa.org](mailto:treasurer@msca09aa.org),  
Registrar: Jason S,  
[registrar@msca09aa.org](mailto:registrar@msca09aa.org),

### Futuro (Panel 58) Oficiales de Area

Delegado: Joe B	Secretaria: Ruth D
Alterno Delegado: Mike M	Tesorera: Linda H
Coordinador: Jason S	Registrador: Cesar F

